

労働・傷病兵・社会省

ベトナム社会主義共和国

独立・自由・幸福

許可番号 1042/LDTBXH-GP

ハノイ、2018年7月4日

許可証

海外労働者派遣サービス事業

労働・傷病兵・社会省大臣

- 2006年11月29日付け派遣契約に基づくベトナム人海外労働者法に基づき；
- 派遣契約に基づくベトナム人海外労働者法に記載された各条項を規定・説明・指示する2007年8月1日付け第126/2007/ND-CP号政令に基づき；
 - 派遣契約に基づくベトナム人海外労働者法に記載された各条項を指示・説明する2007年10月8日付け労働・傷病兵・社会省令第21/2007/TT-BLDTBXH号及び派遣契約に基づくベトナム人海外労働者法に記載された各条項を規定・説明・指示する2007年8月1日付け政令第126/2007/ND-CP号に基づき；
- 国際 TRAENCO 株式会社の社長と海外労働者管理局長の申請に基づき
決定

第1条 国際 TRAENCO 株式会社に対し、海外労働者派遣サービス事業の営業を許可する。

商号：INTERNATIONAL TRAENCO JOINT STOCK COMPANY (INTERNATIONAL TRAENCO CO., JSC)

企業証明書番号-企業コード： 0107955450

発行日： 2017年8月9日 第2回変更登録日：2017年9月28日

発行地： Ha Noi 市計画投資局

本社住所： ベトナム国ハノイ市 Cau Giay 区 Mai Dich 町 Mai Dich 通り 251 番地 15 号

電話番号： 0915517080

第2条 国際 TRAENCO 株式会社は海外労働者派遣法の現行規定を十分に履行する義務がある。

第3条 本許可証は締結日から効力となる。

大臣代理

副大臣

(署名・捺印)

DOAN MAU DIEP



LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

公証人の証明

Hôm nay, ngày 28 tháng 09 năm 2018. Tại: Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng, TP Hà Nội.

今日、ハノイ市 Chu Canh Hung 公証事務所において

Tôi, Chu Cảnh Hưng, là công chứng viên Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng, Thành phố Hà Nội.

私は Chu Canh Hung です。私はハノイ市公証事務所の公証人の Chu Canh Hung とします。

CHỨNG NHẬN:

証明

- Bản dịch này do bà Bùi Thị Thu Hương CMND/HC số: 151290297 cấp ngày 23/2/2008 do Công An Thái Bình cấp, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Chu Cảnh Hưng, Thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng Việt sang tiếng Nhật.
- Bui Thi Thu Huong 氏は 2008 年 2 月 23 日に Thai Binh 省公安で発行された人民証明書番号 151290297 を持ち、Chu Canh Hung 公証役場の通訳であり、この翻訳版をベトナム語から日本語に翻訳したことを証明します。
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Bùi Thị Thu Hương,
- 通訳版における署名は Bui Thi Thu Huong 氏の署名と違いません。
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- 通訳版の内容は正しく、法律の規定や社会の道徳を違反しません。

Số công chứng 613

証明番号:

quyển số.....01...TP/CC-SCC/BD

台帳号 : 01.....TP/CC-SCC/BD

NGƯỜI DỊCH

通訳者

Bùi Thị Thu Hương

CÔNG CHỨNG VIÊN

公証人



CÔNG CHỨNG VIÊN

Chu Cảnh Hưng

**BỘ LAO ĐỘNG - THƯƠNG BINH
VÀ XÃ HỘI**

Số: 1042 /LĐTBXH-GP

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 04 tháng 7 năm 2018

GIẤY PHÉP

HOẠT ĐỘNG DỊCH VỤ ĐƯA NGƯỜI LAO ĐỘNG ĐI LÀM VIỆC Ở NƯỚC NGOÀI

BỘ TRƯỞNG BỘ LAO ĐỘNG - THƯƠNG BINH VÀ XÃ HỘI

- Căn cứ Luật Người lao động Việt Nam đi làm việc ở nước ngoài theo hợp đồng ngày 29 tháng 11 năm 2006;
- Căn cứ Nghị định số 126/2007/NĐ-CP ngày 01 tháng 8 năm 2007 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn một số điều của Luật Người lao động Việt Nam đi làm việc ở nước ngoài theo hợp đồng;
- Căn cứ Thông tư số 21/2007/TT-BLĐTBXH ngày 08 tháng 10 năm 2007 của Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội hướng dẫn chi tiết một số điều của Luật Người lao động Việt Nam đi làm việc ở nước ngoài theo hợp đồng và Nghị định số 126/2007/NĐ-CP ngày 01 tháng 8 năm 2007 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn một số điều của Luật Người lao động Việt Nam đi làm việc ở nước ngoài theo hợp đồng;
- Xét đề nghị của Tổng giám đốc Công ty cổ phần Traenco Quốc tế và Cục trưởng Cục Quản lý lao động ngoài nước,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Cho phép Công ty cổ phần Traenco Quốc tế
Tên giao dịch: INTERNATIONAL TRAENCO JOINT STOCK COMPANY
(INTERNATIONAL TRAENCO CO.,JSC)

Số Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp - Mã số doanh nghiệp: 0107955450

Ngày cấp: 09/8/2017, thay đổi lần 02 ngày 28/9/2017

Nơi cấp: Sở Kế hoạch và Đầu tư thành phố Hà Nội,

Địa chỉ trụ sở chính của doanh nghiệp: số 15, ngõ 251 phố Mai Dịch, phường Mai Dịch, quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội, Việt Nam

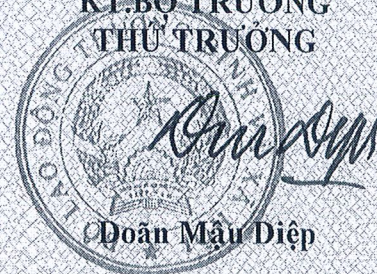
Điện thoại: 0915517080

được hoạt động dịch vụ đưa người lao động đi làm việc ở nước ngoài.

Điều 2. Công ty cổ phần Traenco Quốc tế có trách nhiệm thực hiện đầy đủ các quy định hiện hành của pháp luật về việc đưa người lao động đi làm việc ở nước ngoài.

Điều 3. Giấy phép này có hiệu lực kể từ ngày ký. *lv*

**KT. BỘ TRƯỞNG
THỦ TRƯỞNG**



Đoãn Mậu Diệp

